
EN LA ESTELA AZUL DEL ORIENTE. EL LAPISLÁZULI DEL TESORO DE TOD

Carmen del Cerro
(Universidad Autónoma de Madrid)

RESUMEN

El Tesoro de Tod es uno de los hallazgos más llamativos del Próximo Oriente en relación al lapislázuli. Las piezas del Tesoro ya fueron catalogadas en los años treinta del S. XX, pero las que estaban realizadas en lapislázuli fueron mal estudiadas. El Tesoro de Tod supone una de las mayores acumulaciones de esta piedra fuera de Asia Central. La existencia de sellos dentro del tesoro nos permite considerar su cronología y la proveniencia de alguno de sus objetos, así como acercar diversas regiones del Próximo Oriente antiguo.

ABSTRACT

Tod Treasure is one of the most amazing findings related to Lapis lazuli throughout the Ancient Near East. The different objects of this treasure were cataloged in the '30s of the twentieth century, but the Lapis lazuli items haven been poorly studied. Tod Treasure means one of the biggest hoard composed by this blue stone outside Central Asia. The existence of seals included in the Treasure let us to consider the Chronology and Provenance of some objects as well as to approach different areas from Ancient Near East.

PALABRAS CLAVE

Tod, Montu, lapislázuli, plata, glíptica, intercambios comerciales, periodo Isin-Larsa, Dinastía XII.

KEYWORDS

Tod, Montu, Lapis lazuli, Silver, Glyptic, Trade Exchanges, Isin-Larsa period, XII Dynasty.

No son ni Mesopotamia ni Egipto los protagonistas de la escena que no quiero olvidar, ni a un sitio ni a otro vuela mi memoria. Mi recuerdo viaja a Sharjah, a su *suq al azraq*, el magnífico zoco que domina la laguna de la ciudad. No hacía falta que fuéramos al final de su galería interior, allí solo hay alfombras, sin embargo Covadonga me convenció. Pensaba que ninguna tienda me era desconocida en ese inmenso laberinto que tan bien conozco, pero me equivocaba. Entre miles de alfombras persas, iraquíes de Basora, tibetanas, turkmenas, uzbekas...una tienda presentaba un enorme mostrador. Cuentas de plata y lapislázuli, que hicieron las delicias Cova, quedaron a su alcance. Yo, por mi parte, tampoco quedé impasible. Sin saberlo comenzamos a juntar nuestro propio tesoro, que se convirtió en collares, pendientes o pulseras que elaboraba la propia Covadonga y que con ilusión me regalaba. Así comenzó nuestro propio *Tesoro de Tod*, que no ofreceré en esta ocasión a Montu, sino a mi compañera Covadonga Sevilla, que ella decida si se lo muestra a Mut.

Los muelles menfitas estaban atestados de mercancías, barcasas y barcos que surcaban el Nilo desde la ciudad que se abría a ambos Egiptos. Pero seguro que la llegada de aquellos dos barcos que retornaron desde el Líbano el primer año del reinado de Amenemhat (II) paralizaron las labores de más de un escriba. Porque de los barcos bajaron más de 150 kg de plata y otros bienes lejanos (oro, bronce, cobre, estaño, cornalina, malaquita, betún) destinados a conmemorar al difunto Senusret (I) que en su sabiduría había reestablecido el templo de Tod. Nuestro Señor Montu por fin recibiría las riquezas que por derecho le correspondían, no en vano era el dios que daría fuerza al nuevo rey, además de serlo de aquellos que habitan en tierras lejanas, en las montañas de plata y lapislázuli¹.

¹ Sirva esta recreación como inicio de nuestra exposición desde el *genut* de Amenemhat II hallado en Menfis (Cfr. G. Callender, "Los anales reales y el reinado de Amenemhat II" en I. Shaw (ed.) *Historia del Antiguo Egipto*, pp. 214-216; H. Altenmüller u A.M. Moussa, "Die Inschrift Amenemhets II. aus dem Path-Tempel von

A principios del II milenio a.C. en Egipto, anales reales con donaciones a los templos y algunas menciones relativas bienes lejanos (por ejemplo el lapislázuli) como el relato de Ajthoy² son avalados por un hallazgo arqueológico que conocemos como el *Tesoro de Tod* custodiado en parte el Museo del Louvre³. Se trata de un depósito de fundación del templo de Tod dedicado al dios tebano Montu, dios de los países extranjeros. Curiosamente la mayor parte de los objetos que conforman el tesoro han sido trabajados en materiales que no pueden ser encontrados en suelo egipcio.

La región de Luxor ha sido objeto de estudio por el IFAO y el Museo del Louvre desde 1934 y desde la V Dinastía hasta época romana. En templo de Montu, dentro de una cronología que abarca las Dinastías XI-XII, Ferdinand Bisson de la Roque encontró el 8 de febrero de 1936 el conocido como *Tesoro de Tod*, repartido en cuatro cofres de cobre, dos grandes y dos pequeños, que mostraban el nombre de Amenemhat II (1928 - 1878 a.C.)⁴. Los cartuchos del rey quedaron fijados bajo los pomos y en las tapas⁵. De acuerdo con la ley de antigüedades de ese momento el tesoro fue dividido por la mitad, dos cofres viajaron al Museo del Louvre y dos al Museo del Cairo. F. Bisson de la Roque publicó el descubrimiento en 1937⁶ con la colaboración de G. Contenau en la glíptica próximo oriental y de F. Chapouthier en la orfebrería⁷. Las piezas nunca fueron especialmente bien estudiadas, pero al menos los objetos de plata llamaron más la atención⁸, mientras que el lapislázuli quedó casi olvidado y los objetos claramente próximos orientales se diluyeron en el hallazgo. Así, el mismo F. Bisson de la Roque consignaba en su catálogo⁹ a propósito de una cuenta alargada (número de inventario 70726) que “*L'étude des objets en lapis-lazuli devra être reprise par un spécialiste*”. Recientemente el *Tôd Treasure Lapis Lazuli Project of Publication*, dirigido por F. Quenet¹⁰ intenta dar a conocer todos los objetos que formaban parte de tesoro.

El *Tesoro de Tod* está formado por miles de fragmentos¹¹ sin trabajar y trabajados de lapislázuli (cuentas, amuletos, sellos), ciento cincuenta y tres cuencos de plata, así como lingotes y cadenas de plata y algunos objetos de oro y plomo.

Memphis. Ein Vorbericht” *Studium für altägyptischen Kultur* 18, 1991, pp. 1-48; M.G. Biga e A. Rocatti, “Tra Egitto e Siria nel III millennio a.C.” *Acc. Sc. Torino Atti Sc. Mor.* 146, 2012, p. 39

² A.H. Gardiner, “The tomb of a Much-travelled Theban Official” *JEA* 4, 1917, pp. 28-38

³ M. Menu, « Analyse du trésor de Tôd » *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie*, 130, 1994, pp. 29-45, *passim*

⁴ F. Quenet, *et al.*, “New Lights on the Lapis Lazuli of the Tôd Treasure, Egypt” en L. Bombardieri *et al.*, (eds.) *Identity and Connectivity SOMA*, 2012, nota 2

⁵ G. Pierrat-Bonnefois, « The Tod Treasure » en J. Aruz *et al.* (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, 2009, p. 65

⁶ Bisson de la Roque, F., « Tôd (1934 à 1936) » *FIFAO* 17, Le Caire, 1937

⁷ F. Bisson de la Roque, G. Contenau y F. Chapouthier, « Le Trésor de Tôd » *Documents de Fouilles de l'IFAO* XI, 1953

⁸ D. Benazeth, *Tôd. Les objets de métal*, 1991

⁹ F. Bisson de la Roque, *Catalogue Général de Antiquités Égyptiennes su Musée du Caire, Nos 70501-70745, Trésor de Tod*, 1950, p. 46

¹⁰ F. Quenet, *et al.*, 2012, p. 515

¹¹ M. Casanova, “El lapislázuli in the Tod Treasure” en J. Aruz *et al.* (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, 2009, p. 69



Fig 1. Tesoro de Tod. Uno de los cofres que contenían el tesoro junto a piezas de plata y lapislázuli (G. Pierrat-Bonnefois, 2009, p. 65, fig. 35 a-c).

Muchos de los cuencos de plata aparecieron aplastados para ganar espacio, ya que -curiosamente- los objetos de metal estaban dentro de los cofres pequeños¹². A los objetos de plata, que dejamos a un lado en nuestra exposición, se les ha dado origen diverso¹³: el Egeo (Knossos), Anatolia (Alaca Hüyük, Kültepe), Levante (*Tell Arqa*) o los reinos sirios (Yamhad, Mari, Qatna, Ebla).

Los cofres grandes contenían lapislázuli¹⁴ y algunos objetos combinados como un brazalete de plata e incrustaciones de lapislázuli o un escarabeo de bronce, turquesa y lapislázuli. Los objetos de lapislázuli acabados¹⁵ son masivamente cuentas y plaquitas o taraceas. Los colgantes, más de una treintena, tienen forma de animales y los amuletos, que superan los cincuenta, son animales o representaciones de divinidades. La tipología de los objetos en lapislázuli podría entresacarse a través del estudio de los objetos, tal y como los presenta F. Bisson de la Roque en su catálogo:

1. Cabeza de maza (70673)¹⁶.
2. Tapa de un recipiente (70732).
3. Fragmento de un anillo (70733).
4. Conos con perforación (70642, 70643).
5. Bolas fragmentadas (70641).
6. Fragmentos sin forma definida (70644).
7. Bocetos o piezas semiacabadas con cabeza bóvido (70666),



Fig. 2. Dibujo de un boceto de un bóvido realizado en lapislázuli, núm. 70666 del catálogo de F. Bisson de la Roque (F. Bisson de la Roque, 1950, p. 35).

¹² G. Pierrat-Bonnefois, 2009, p. 65

¹³ G. Pierrat-Bonnefois, 2009, p. 66

¹⁴ Pierrat-Bonnefois, G. « Les objets en lapis-lazuli dans le trésor de Tôd » en A. Caubet (ed.) *Cornaline et pierres précieuses. La Méditerranée, de l'Antiquité à l'Islam (Actes du colloque organisé au musée du Louvre par le Service culturel les 24 et 25 novembre 1995)*, 1999, pp. 285-302, *passim*

¹⁵ F. Quenet *et al.*, 2012, p. 516

¹⁶ Todos los números de inventario provienen del propio catálogo de F. Bisson de la Roque, *Catalogue Général de Antiquités Égyptiennes su Musée du Caire, Nos 70501-70745, Trésor de Tod*, 1950, ya citado. De ahora en adelante no mencionaremos la obra para aligerar el peso de las notas a pie.

de pájaro (70645), de gato (70696), de animal (70698) o con forma de pétalo (70722).

8. Colgantes perforados de forma humana (70633), cinco en forma de mosca (70676 a 70680), dos colgantes con dos moscas adosadas (70681-70682), un colgante con tres moscas adosadas (70683), cuatro colgantes de forma fálica (70695), un colgante en forma de cono (70719), veintiún colgantes sin forma definida (70718) y un fragmento de un colgante (70734).

9. Plaquitas que en su mayor parte servirían como elementos de incrustación en muebles, en estatuaria o en joyas más elaboradas, como en pectorales, adorno común en Egipto. Aquí los motivos son muy variados: un hombre de perfil (70665), un bóvido agachado (70666), un toro (70729), placa perforada que muestra dos extremidades (70730), once placas cuadradas con estrías y dos perforaciones (70704), cuatro placas con bucles incisos y decorados (70736), placas rectangulares no perforadas (70744), un fragmento de un placa perforada decorada con pequeños círculos (70745), cuatro placas sin decorar en forma de escudo (70746), tres placas pequeñas en forma de escudo sin perforar (70747), placas triangulares no perforadas (70749), ochenta y ocho placas en forma de diamante (70743) y catorce placas rotas (70750). Plaquitas de leones y toros de lapislázuli tomadas, normalmente como elementos de incrustación, son habituales en Kish desde época Jemdet Nasr, hasta el Dinástico temprano en Nippur o Ebla. Los bucles son habituales en Ebla desde mediados del III a.C. milenio, para adornar las estatuas, aunque aquí se realizan en esteatita¹⁷. Un ejemplo, más cercano en el tiempo, del uso de estas plaquitas en el propio Egipto (D. XII) son los pectorales, como el de Mereret¹⁸, hallado en Dashsur en el complejo funerario de Senusret III, realizado con incrustaciones de plaquitas en lapislázuli, turquesa, cornalina y oro.



Fig. 3. Pectoral de Mereret (D. XII), hallado en Dashsur, realizado con plaquitas de lapislázuli, turquesa, cornalina y oro. Museo del Cairo JE 30875. (K. Benzel, 2009, p. 106, fig. 34).

10. Los amuletos son muchos y muy variados: en forma de bóvido (70671), toros agachados (70684, 70685), tres toros decorados con espirales incisas (70741), dos leones agachados (70690-70691), dos amuletos de babuinos sentados (70688- 70689), un amuleto con forma de pájaro, de perfil, quizás un halcón (70692), un amuleto con una perforación en la parte superior, puede ser un sapo estilizado¹⁹ (70687), seis amuletos en forma de sapo²⁰ (70693), ocho fragmentos de amuletos en forma de escarabajo (70703), dos amuletos de

¹⁷ P. Matthiae, "Ebla and the Early Urbanization of Syria" en J. Aruz and R. Wallenfes (eds.) *Art of the First Cities*, London, 2003, p. 171

¹⁸ Pectoral de Mereret, Museo del Cairo, JE 30875, K. Benzel, "Ornaments of Interaction: The Art of the Jeweler" en J. Aruz et al. (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, London, 2009, p. 105, fig 34

¹⁹ E. D. Van Buren, *The fauna of Ancient Mesopotamia as represented in art*, *Analecta Orientalia* 18, 1939, fig 105, según F. Boisson de la Roque, 1950, p. 39

²⁰ E. D. Van Buren, fig 104, 1939, según F. Boisson de la Roque, 1950, p. 40

una figura de pie, quizá Path (70686), un amuleto muy pequeño representando al dios Min (70701), un posible amuleto fálico, (70694), tres amuletos *udjat* (70700), un amuleto roto con la silueta de un animal (70702), un amuleto perforado verticalmente (sin forma clara, 70697), cuatro amuletos en espiral con decoración incisa (70672) y siete amuletos en forma de bucle con decoración incisa incluyendo bóvidos o motivos geométricos (70735, 70737 a 70740). Amuletos con forma de toro son realmente comunes en Siria (Ebla) y Mesopotamia hallados desde época Jemdet Nasr en *tell Brak*, hasta finales del III milenio en *tell Agrab*, Eshnuna, Tutub, Lagash, Mari o Ur. Los leones ya aparecen en Chaga Bazar²¹ en época Jemdet Nasr. Los pájaros hacen su aparición también en este mismo periodo en *tell Brak* y Uruk. Ya a mediados del III milenio a.C. aparecen en Tutub, Mari²² (de frente o de perfil, como el de Tod). Los sapos aparecen Mari, Lagash, Tutub, en la tumba 16 de la necrópolis A de Kish, fechada en 2300 a.C.²³, en Eshnnuna²⁴ en área doméstica y uno de ellos en la acrópolis de Susa²⁵ fechado en el 2300 a.C.



Fig. 4. Collar de cuentas de oro con un colgante en forma de sapo hallado en la acrópolis de Susa, dentro del tesoro conocido como vase à la cachette (P. Collins, 2003a, p. 303, fig. 202c).

Los amuletos en forma de ojo aparecen en todo el valle del Diyala, Mesopotamia y Siria, si bien el diseño del *udjat* es diferente al amuleto-ojo mesopotámico, igualmente la forma de escarabajo es común en el valle del Diyala²⁶, pero su diseño, como ocurre con el *udjat* es diferente al escarabeo egipcio.

11. Las cuentas son los objetos más numerosos: cuentas rectangulares (70711), redondas (70717), redondas acanaladas (70723), redondeadas de formas diversas (70714), forma de diamante con aristas ligeramente afiladas (70715), cuentas cilíndricas planas (70716), cuentas bicónicas estriadas (70720-70721), una cuenta en forma de estrella (70699), una cuenta octogonal (70731), una cuenta en forma de cono rayado (70709), una cuenta alargada con perforación en el centro (70726), dos cuentas alargadas abombadas en el centro (70727-70728), 6 metros de cuentas diferentes reunidas en seis collares (70708), 14 metros de cuentas redondas (70706), 10 metros de cuentas cilíndricas (70707), 4 metros de perlas en forma de barril (bicónicas, 70710), casi 3 metros de cuentas planas hexagonales (70712), casi 4 metros de cuentas de forma irregular (70713) y veinte cuentas de formas diversas sin acabar (70675-70705).

²¹ M.E.L. Mallowan, "Excavations at Tell Brak and Chagar Bazar" *Iraq* 9, 1947, pp. 233-244, *passim*

²² A. Parrot, *Mission archéologique de Mari IV: Le Trésor d'Ur*, Paris, 1968, *passim*

²³ P.R.S. Moorey, "Cemetery A at Kish: Grave Groups and chronology" *Iraq* 32, 1970, pp. 86-128, *passim*

²⁴ P. Delougaz, *Private Houses and Graves in the Diyala Region. O.P.I.* 88, Chicago, 1967, *passim*

²⁵ Se trata de un colgante en forma de sapo que pertenece al tesoro conocido como vase à la cachette, hallado en Susa y fechado en el Dinástico Temprano IIIB mesopotámico, formado por recipientes de alabastro, anillos de oro, espirales de oro plata y cobre y cuentas de oro y seis cilindros, *cfr* P. Collins, "Susa: Beyond the Zagros Mountain" en J. Aruz y R. Wallenfels (eds.) *Art of the First Cities*, London, 2003a, pp. 302-303

²⁶ P. Delougaz, 1967, *passim*



Fig. 5 Cuentas ensartadas de diversos tamaños y formas pertenecientes al Tesoro de Tod. (M. Casanova, 2009, p. 69).

12. Seis collares de un metro cada uno con diversos tipos de cuentas (70708), dos collares formados por dos cadenas de cuentas pequeñas unidas por cuentas en forma de mosca (70724) y un collar de cuentas poligonales, irregulares y de muchas dimensiones (70725). Las moscas, en forma no tanto de cuenta sino de amuleto, son corrientes en Kish, Eshnunna, Tutub y Ur²⁷.

13. Lapislázuli en bloque: 5 piezas sin trabajar (70640), sesenta fragmentos pequeños de lapislázuli, algunos con estrías (70742) y veintitrés fragmentos para hacer placas de incrustación (70748).

Todas las formas que hemos señalado están documentadas en Mesopotamia, Asia Central, el Golfo Pérsico y el Elam desde el Dinástico Temprano III sumerio (2600 a.C.) y algunas desde el paso del IV al III milenio a.C., aunque las piezas del *Tesoro de Tod* se concentran cronológicamente en época Isin-Larsa (2000-1800)²⁸ en Mesopotamia. Si la muerte de Amenemhat II se fija entre el 1878 y el 1885 a.C.²⁹, las piezas del Tesoro pueden tener cientos de años de antigüedad, tomando como fecha la del fallecimiento del monarca (y no ser contemporáneas entre ellas), puesto que el Tesoro quedó depositado en el templo tras la muerte del monarca y nunca fue alterado, porque el contexto arenoso en el que se situó el depósito no provoca duda alguna. El tesoro presenta todas las características de un depósito ritual³⁰, colocado con esmero con sus cofres recubiertos cuidadosamente con arena y nivelados, no son objetos escondidos precipitadamente sino depositados con el respeto con el que se mira a un dios.

Pero el *Tesoro de Tod* contiene también elementos en los que aún no hemos ahondado, porque a los adornos personales, a las incrustaciones y a los amuletos se añade un elemento puramente próximo oriental, verdaderamente mal estudiado en relación con este hallazgo; los sellos. Éstos son realmente los objetos que permiten rastrear la cronología, el origen y la transformación del lapislázuli entregado a Montu, ya que las cuentas y sus taladros pueden elaborarse en muchos lugares, pero la glíptica mesopotámica no. El tesoro contiene tanto sellos de estampa como cilindros sellos de lapislázuli. Los sellos de estampa son menos numerosos y se resumen en: cuatro sellos de estampa bastante deteriorados (70661 y 70662), un sello de estampa con una roseta incisa (70660) y un fragmento de un posible sello de estampa de lapislázuli (número 70664 del catálogo de F. Bisson de la Roque³¹) que muestra un animal fantástico inciso, una especie de gacela,

²⁷ K.R. Maxwell-Hyslop, "The Ur Jewellery" *Iraq*, 22, 1960, pp. 105-115

²⁸ Como recuerda C. Saporetti la cronología Isin-Larsa así mencionada es totalmente convencional, realmente la dinastía de Larsa acabaría con la muerte de Rimsim I (ca.1763), si bien desde la llegada de Hammurabi de Babilonia (ca.1792) al trono, este periodo queda cerrado (cfr. C. Saporetti, *La rivale di Babilonia, Storia di Ešnunna ai tempi di Hammurabi*, 2002, p. 43)

²⁹ G. Pierrat-Bonnefois, 2009, p. 65

³⁰ G. Pierrat-Bonnefois, "A propos de la date et de l'origine du trésor de Tôd" *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie* 130, 1994, p. 20

³¹ F. Bisson de la Roque, 1950, p. 34



Fig. 6 Dibujo de un sello de estampa de lapislázuli núm. 70664 del catálogo de F. Bisson de la Roque decorado con una gacela (F. Bisson de la Roque, 1950, p. 34).

Tras las excavaciones de Konar Sandal South (Kermán, Irán) podemos asegurar que el sello proviene del valle del río Halil (Kermán)³², área que forma parte esencial de los intercambios comerciales y culturales que conocemos como Esfera de Interacción del Asia Central (*Middle Asian Interaction Sphere MAIS*), durante el Bronce Antiguo. Aunque en realidad el motivo ya lo conocíamos tras la excavación de tumba 209 de Shadad.³³ (Kermán), donde apareció un sello, en este caso cuadrado y realizado en una piedra blanca, con el mismo elemento iconográfico, una gacela o antílope volviendo la cabeza hacia atrás sobre su hombro.

Los cilindrosellos, todos de lapislázuli, hallados en el Tesoro están en su mayoría muy deteriorados o fragmentados, así se han catalogado:

1. Cilindrosello con dos hiladas de aspas, fechado por F. Boisson de la Roque en época Jemdet Nasr³⁴ (70649). Realmente los sellos mesopotámicos de este periodo (3000-2900 a.C.) son muy esquemáticos, realizados en esteatita endurecida por fuego y hallados en el arco montañoso de los Zagros, todo el valle del Diyala, Nínive y sur de Turquía. Nuestro sello es muy similar a uno hallado en Kish³⁵, realizado en esteatita. Los sellos de lapislázuli no son comunes hasta la mitad del III milenio, cuando la esquematización sigue siendo importante. La presencia tan temprana del lapislázuli debe llamar la atención en nuestro tesoro, pero tampoco podemos olvidar la existencia de un cilindrosello realizado en esta piedra en de la tumba 29 de la necrópolis de Nagada³⁶, es decir, finales del IV milenio a.C

2. Cilindrosello con una escena propia del mundo acadio donde animales fantásticos y hombres quedan confrontados junto a restos de texto en cuneiforme (70752). El sello es prácticamente igual a uno hallado en Girsu, realizado en una piedra blanca en este caso³⁷. Las dinámicas escenas acadias de confrontación de figuras ya comienzan en época sumeria, pero en época acadia, tienen una perfección mayor y las figuras están más sueltas en el dibujo. La mayor parte de esto sellos hallados en Mesopotamia se realizaron en serpentina.



Fig. 7 Impronta de un cilindrosello acadio hallado en Girsu, Louvre MNB 1344. Iconografía típica acadia con leones y hombres con cabeza de toro confrontados en una escena de combate (D. Collon, 2005, p. 33, fig. 95).

³² H. Pittman, "New Evidence for Interaction between the Iranian Plateau and the Indus Valley: Seals and Sealings from Konar Sandal South" en S. A. Abraham et al (ed.), *Connections and Complexity New Approaches to the Archaeology of South Asia*, Walnut Creek, CA, 2013, pp. 76-77

³³ H. Pittman, 2013, p. 75, Object No. 3582.

³⁴ F. Boisson de la Roque, « D'après H. Frankfort: époque Jemdet Nasr », 1950, p. 32.

³⁵ D. Collon, *First Impressions*, 2005, pp. 20-21, sello 31

³⁶ J. Crowfoot, 1968, "Lapis Lazuli in Early Egypt" *Iraq* 30, 1968, p. 58

³⁷ El sello MNB 1344 se encuentra actualmente en el Louvre (D. Collon, 2005, p. 32, sello 95)

3. Cilindrosello con decoración incisa formando estrías y perforado con un orificio lateral, fechado, sin más, en el III milenio por F. Boisson de la Roque³⁸ (70651). La cronología dada por el autor del catálogo quizás se deba a los restos de escritura cuneiforme acadia que quedan en el sello, pero realmente éste está tan deteriorado que es difícil ajustar su fecha.

4. Cilindrosello con dos cuadrúpedos incisos muy deteriorados, igualmente fechado sin más datos en el III milenio (70652). Los sellos con este tipo de decoración se multiplican en Mesopotamia durante el Dinástico temprano II, a mitad del III milenio a.C. y tanto los sellos como sus improntas en arcilla se encuentran por todas las florecientes rutas comerciales que van de Susa a Siria, así aparecen en Ebla, en Biblos y llegarían con cierta facilidad a Egipto, donde hallamos un ejemplo similar en Gizah.³⁹

5. Cilindrosello con decoración en dos registros, con una especie de cuadrúpedos con cuernos, fechado en el paso del III al II milenio a.C.⁴⁰ (70646). Este sello asirio, tipo capadocio, se fecha entre el 2000 y 1900 a.C. y une de un plumazo a Asiria y sus redes comerciales organizadas entre Assur y Kanish con Siria, por ejemplo Ugarit⁴¹.

6. Cilindrosello que contiene una inscripción en cuneiforme deteriorada⁴². Fechado entre Ur III e Isin Larsa (70751), 2100-1900 a.C. La datación se debe probablemente a los restos cuneiformes que nos quedan en este sello, que está roto en su parte inferior. Pero, por otro lado, los restos de decoración parecen señalar la típica escena de finales del III milenio a.C. en la que una diosa acompaña a un adorador y lo introduce ante un dios sedente⁴³, este tipo de sellos se han hallado por toda la geografía mesopotámica y adscribirlos a un periodo u otro es difícil, aunque normalmente la decoración de los sellos Ur III es de mejor calidad que la de Isin-Larsa.



Fig. 8 Impronta de un cilindrosello fechado en época Ur III, perteneciente al rey Ur-Namu. La escena es una de las más comunes en la glíptica mesopotámica del paso del III al II milenio a.C., una diosa introduce a un devoto ante un dios sedente, BM 89126 (P. Collins, 2003b, p. 447, fig. 319).



Fig. 9 Impronta de un cilindrosello hallado en Der, época Isin-Larsa BM 89714. La escena permanece en el tiempo desde Ur III pero la factura de la misma es de menor calidad (D. Collon, 2005, p. 45, fig. 157).

7. Dos Cilindrosellos con una escena de presentación de dos adoradores de pie ante una divinidad sedente, que como acabamos de ver es propia de las épocas Ur III y paleobabilónica en Mesopotamia (70647 y 70753).

8. Cilindrosello (70648) que muestra dos cuadrúpedos incisos, sin fechar.

9. Doce cilindrosellos fragmentados (70650, 70653 a 70655, 70656 a 70659). Los sellos 70754 y 70656 muestran restos de escritura cuneiforme de lectura imposible.

³⁸ F. Boisson de la Roque, 1950, p. 32

³⁹ D. Collon, 2005, p. 24

⁴⁰ F. Boisson de la Roque menciona en su catálogo la impresión del orientalista H. Frankfort "Style mésopotamien du III millénaire avant notre ère, probablement des premières dynasties babyloniennes" (F. Boisson de la Roque, 1950, p. 31)

⁴¹ R. Dussaud, « F. Bisson de la Roque, G. Contenau, F. Chapouthier, Le Trésor de Tôd. » *Syria* 30 3-4, 1953. pp. 315, objeto E. 15.215, pl. XLI

⁴² F. Boisson de la Roque, « D'après H. Frankfort: époque akkadienne ou d'Isin Larsa », 1950, p. 51

⁴³ D. Collon, 2005, p. 44

Aparte de los cilindrosellos, el lapislázuli fue también trabajado en cilindros, que no podemos clasificar como sellos cilíndricos puesto que el dibujo no queda fijado al rodar el cilindro por la arcilla, sino que los motivos figurativos se han creado en las dos caras planas del cilindro, funcionando, en realidad, como sello de estampa o como colgante. Son cuatro cilindros deteriorados con el borde decorado con estrías y el verso y el recto decorados con dos animales fantásticos alados (70669-70670) y un cilindro, en perfecto estado, con dos superficies de estampación (70668), una de ellas muestra un león con alas, con la cabeza vuelta y la otra un ave con cabeza humana⁴⁴.



Fig. 10a Dibujo de un cilindro o sello de estampa, recto, núm. 70668 del catálogo de F. Bisson de la Roque (F. Bisson de la Roque, 1950, p. 35).



Fig. 10b Dibujo de un cilindro o sello de estampa, verso, núm. 70668 del catálogo de F. Bisson de la Roque (F. Bisson de la Roque, 1950, p. 35).

Conclusiones

Nuestro estudio, en esta ocasión, no incluye la revisión de las vías de acceso del lapislázuli hallado en Tod, éstas han sido bien estudiadas desde finales del III milenio por autores como G. Bigga o G. Scandone-Matthiae⁴⁵. Lo que nos interesaba era llamar a atención sobre una de las pocas grandes acumulaciones de lapislázuli trabajado que se han encontrado en todo Oriente. Pensar en un depósito tal de lapislázuli es pensar en el yacimiento sirio de *tell* Mardikh. La cantidad de Lapislázuli hallado en Ebla en el nivel de destrucción del Palacio (2400-2300/2250 a.C.) es muy llamativa. La piedra se halló en el sector administrativo, en bruto, junto a objetos de artesanos de alta calidad. Los bloques de lapislázuli se encontraron en las habitaciones L.2913, en el patio central de este sector y en la habitación L.2984. En una pequeña habitación, L.2866 aparecieron pequeños fragmentos, así como en el vestíbulo L.2875. En otras tres habitaciones del sector aparecieron fragmentos muy esporádicamente. En total se encontraron 23.260 Kg. de lapislázuli en el palacio, las escorias eran un 31% del total y las piezas que pesaban más de 500 gr. eran el 36%⁴⁶.

El *tesoro de Tod* no llega a tal peso, pero los bloques de Ebla solo nos dan información sobre la procedencia del lapislázuli, claramente las minas de Badakhshán⁴⁷, o sobre el tipo de herramientas usadas para el corte. Por eso debemos apoyarnos en los textos, como los del archivo de Mari para entender el traspaso de la materia prima y el comercio bascular entre los grandes centros comerciales. Así como indica A. Caubet⁴⁸ en los archivos mariotas

⁴⁴ F. Boisson de la Roque, 1950, p. 35

⁴⁵ *Ie.* J.L. Crowley, "Iconography and Interconnections" *AGAEUM* 18, 1998, pp. 173-182; G. Bigga, « Encore à propos des rapports entre les royaumes de mari Et d'Ébla à l'époque présargonique » *Syria* supplément 2, 2014, pp. 173- 181 ; G. Biga y A. Roccati, "Tra Egitto e Siria nel III Millennio a.C." *Atti Sc. Mor.* 146, 2012, pp. 17-42 ; G. Scandone-Matthiae, "Da Athribis a Biblo. Modi di contatto tra Egitto e costa siriana" *SEL* 7, 1990, pp. 39-42; G. Scandone Matthiae, *La cultura egizia a Biblo attraverso le testimonianze materiali* en A.A.V.V., *Biblo. Una città e la sua cultura*, 1994, pp. 37-48

⁴⁶ F. Pinnock, "The Lapis Lazuli trade in the Third Millenium B.C. and the evidence from the Royal Palace G of Ebla" *Biblioteca Mesopotamica* 21, 1986, pp. 221-230, *passim*

⁴⁷ C. del Cerro "Azul para los dioses". De Oriente a Occidente: la búsqueda del lapislázuli durante el III milenio a. C". *Isimu* 13, 2015, p. 81

⁴⁸ A. Caubet, « The International Style A Point of View from the Levant and Syria » *AGAEUM* 18, 1998, p. 106 "the circulation of both finished artifacts and raw materials must have been particularly complex:

encontramos inventarios de bienes importados y exportados desde Mari, no en vano, a su retorno desde Ugarit, el rey Zimri Lim (ca.1900 a.C.) habla de un barco cretense adornado con un tipo de lapislázuli. En este momento la Dinastía XII en Egipto alcanza su tercer soberano, Amenemhat II, el creador del Tesoro, porque justo ahora es cuando los reyes del Nilo envían expediciones regulares a Biblos⁴⁹ para obtener cedro, plata, lapislázuli, etc.

En el *Tesoro de Tod*, lo llamativo es la cantidad de piezas acabadas que nos permiten comparar estilos, formas de trabajo, gustos e incluso lanzar hipótesis cronológicas. Las cuentas o las plaquitas son difíciles de adscribir a una cultura u otra, pues los collares o las taraceas aparecen en varias regiones: Mesopotamia, Siria, Egipto, si bien como el propio descubridor de hallazgo deja patente en su obra, la diferencia de estos collares y sus cuentas con las halladas en Mesopotamia estriba, sobre todo, en que las del *Tesoro de Tod* tienen un acabado menos cuidado⁵⁰, la pericia de los artesanos mesopotámicos no se ve bien, así que probablemente las cuentas no llegaron acabadas desde allí.

Los amuletos del *Tesoro de Tod* nos hablan de ausencias, faltan representaciones propias del mundo mesopotámico donde los amuletos de lapislázuli en forma de pez (Kish), mono (Tutub y Eshnunna), pato (Tutub), perro (Mari), ciervo (Mari), íbice (Ur) o águila (Mari) son frecuentes. Por el contrario el Tesoro nos ofrece tipos impensables en Oriente: el babuino o un dios (Path y Min están entre ellos).

Pero la información más preciada viene de los sellos⁵¹ y los cilindros que representan un amplio espectro de culturas y estilos y que llegaron a manos de Amenemhat II en buenas y malas condiciones. Aunque la mayor parte de los investigadores verán un inventario siriomesopotámico en ellos⁵², la verdad es que no han sido muy bien estudiados, o quizás, fueron tempranamente estudiados. El sello (70652), es tan común en los circuitos del Próximo Oriente que un sello de clorita Umm an Nar hallado en Bat (Omán) podría añadirse a este estilo⁵³, mientras que los paleobabilónicos, 70747, 70751 y 70753, tienen paralelos incluso en Failaka (Kuwait)⁵⁴.



Fig. 11 Impronta de cilindrosello hallado en tell Sa'ad, Failaka, ca. 2000 a.C., con la típica escena de introducción por parte de una diosa a un hombre en actitud de oración ante un dios sedente. Museo Nacional de Kuwait, 881 AGS (R. Walenfels, 2009, p. 318, fig. 217).

it means that the precious stones travelled from a (probable) source in Afghanistan, to be worked in the Mediterranean and then returned as a finished product to the Euphrates"

⁴⁹ L. Vance Watrous, "Egypt and Crete in the Early Middle Bronze Age: A Case of Trade and Cultural Diffusion" *AGAEUM* 18, 1998, p. 19

⁵⁰ F. Boisson de la Roque, 1950, p. 46

⁵¹ E. Porada, "Remarks on the Tôd Treasure in Egypt" en M. Dandameyev *et al.* (eds.), *Societies and Languages of the Ancient Near East. Studies in honour of I.M. Diakonoff*, 1982, 290-91, *passim*

⁵² J. Aruz, "The Aegean and the Orient: The Evidence of Stamp and Cylinder Seals" *AEGEUM* 18, 1998, p. 303

⁵³ D. Potts, "Cylinder seals and their use in the Arabian Peninsula" *Arab. arch. epig.*, 21, 2010, fig 5; R. Walenfels, "Gulf Seals" en J. Aruz *et al.* (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, London, 2009, p. 318, fig. 217

⁵⁴ D. Potts, 2010, fig. 13 y 16 ; S. A. Sehab, *Failaka Seals Catalogue*, Kuwait, 2012, pp. 32-33

Ahora distinguiamos motivos y facturas propias el interior del Irán, de Kerman o recorreremos los Zagros arribando a la planicie Mesopotámica desde el Diyala, sin olvidar el repertorio de sellos tipo Dilmun, cada vez más reconocibles, cada vez más visibles. Así el sello de estampa 70660, decorado con una roseta, recuerda en forma y decoración a los sellos dilmunitas hallados en todo el Golfo, como el hallado en la tumba BHS 3 de la gran necrópolis del *yebel Buhais*⁵⁵ (Sharjah, UAE) fechado en 2000-1800 a.C. Los sellos tipo Dilmun están realizados en su inmensa mayoría en piedras talco, como la clorita, la serpentina o la esteatita, no en lapislázuli, y no sería extraño que cada vez tuvieran mayor presencia en los yacimientos estudiados recientemente. El propio archivo de Mari alberga un documento (AMR I, 17) conocido como *L'ambassade de Tilmun*⁵⁶, que nos muestra a un grupo de comerciantes dilmunitas viajando a Subat Enlil, via Mari. Que un grupo de personas venidas desde el centro del Golfo lleguen hasta *tell Leilan*, en las fuentes del Habur, es ya de por sí apasionante, y para nuestro tema lo es aún más porque Subat Enli en la frontera sirio-turca, fue en época paleoasiria un punto neurálgico del comercio y los intercambios de Mesopotamia con Anatolia y Siria. Así vemos como el Mar Inferior (Golfo) y el Mar Superior (Mediterráneo) no estaban tan lejos en el momento en que Amenemhat II reunía su tesoro, que insistimos no tiene un carácter únicamente sirio-mesopotámico y nos sumamos a la teoría de D. Collon “*Although many of the silver objects from the Tod Treasure are probably of Aegean or Levantine origin, the lapis lazuli seals seems to have come from Mesopotamia and may have been handled by trades operating through the Gulf*”⁵⁷.

El rango cronológico de un tesoro solo puede fijarse en fase final del mismo, en el caso del *Tesoro de Tod* no puede ser posterior a mediados del S. XIX a.C., pero el límite superior es muy difícil de establecer ya que los sellos suponen todo un símbolo social⁵⁸, recuerdan una propiedad, un registro, la existencia de unos bienes, de unos antepasados y el sello permanece. A la vez que todo sello tiene ya un estatus de valor por su significado específico, aquellos que se realizan en lapislázuli se consideran más preciados. Por eso no es de extrañar que los sellos del Tesoro abarquen desde el 3000 a.C. (los sellos Yemdet Nasr) al 1900 a.C. (los paleobabilónicos), que son los más numerosos por ser los contemporáneos al momento de la creación del depósito que supone por sí solo, la realidad de unos intercambios más que fluidos a comienzos del II milenio a.C. entre Egipto y todo el Oriente.

¡Cómo me hubiera gustado que tú y yo, querida Covadonga, hubiéramos sido los escribas que recibían el lapislázuli aquella calurosa mañana en Menfis! Tú me habrías llamado la atención sobre ello, como lo hiciste en el *suq al asraq*. Yo solo te hubiera pedido que me acompañaras ante Montu, pues ya habría recorrido un largo camino desde la *montaña de lapislázuli*, al fin y al cabo, como extranjera en Egipto, era a él al que debía dirigir mis respetos ¡Que mi señora Innana, la dueña del *azul*, se muestre propicia al viaje, que la estela *azul* del Oriente bañe la tierra roja y negra de Egipto!

BIBLIOGRAFÍA

- ALTENMÜLLER, H. U MOUSSA, A.M.
1991 „Die Inschrift Amenemhets II. aus dem Path-Tempel von Memphis. Ein Vorbericht” *Studium für altägyptischen Kultur* 18, pp. 1-48
- ARUZ, J.

⁵⁵ S. A. Jasim, “Stamp seals from Jebel al-Buhais, Sharjah”, en P. Hellyer and M. Ziolkowski, (eds.) *Emirates Heritage*, Vol II. 2008, p. 55

⁵⁶ J.-M. Durand (ed.), *Les documents épistolaires du palais de Mari I*, 1997, pp. 610-611.

⁵⁷ D. Collon, “Mesopotamia and the Indus, the evidence of the seals” en J. Reade (ed.) *The Indian Ocean in Antiquity*, 2009, p. 214

⁵⁸ L. Gorelick y J. Gwinnet, “The Ancient Near Eastern Cylinder Seal as Social Emblem and status Symbol” *JNES* 49, 1990, pp. 50-51.

- 1998 “The Aegean and the Orient: The Evidence of Stamp and Cylinder Seals” *AEGEUM* 18, pp. 301-310
- BENAZETH, D.
1991 *Tôd. Les objets de métal*, San Antonio
- BENZEL, K.
2009 “Ornaments of Interaction: The Art of the Jeweler” en J. Aruz *et al.* (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, London, pp. 101-107
- BIGGA, G.
2014 « Encore à propos des rapports entre les royaumes de mari Et d’Ébla à l’époque présargonique » *Syria* supplément 2, pp. 173- 181
- BIGA, M. E ROCATTI, A.
2012 “Tra Egitto e Siria nel III millennio a.C.” *Acc. Sc. Torino Atti Sc. Mor.* 146, pp. 17-42
- BISSON DE LA ROQUE, F.
1937 « Tôd (1934 à 1936) » *FIFAO* 17, *Le Caire*
- 1950 *Catalogue Général de Antiquités Égyptiennes su Musée du Caire, Nos 70501-70745, Trésor de Tod*, Le Caire
- BISSON DE LA ROQUE, F. CONTENAU, G. ET CHAPOUTHIER, F.
1953 « Le Trésor de Tôd » *Documents de Fouilles de l’IFAO XI*
- CALLENDER, G.
2007 “Los anales reales y el reinado de Amenemhat II” en I. Shaw (ed.) *Historia del Antiguo Egipto*, Madrid, pp. 214-216
- CASANOVA, M.
2009, “El lapislázuli in the Tod Treasure” en J. Aruz *et al.* (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, p. 69
- CAUBET, A.
1998 “The International Style A Point of View from the Levant and Syria” *AGAEUM* 18, pp. 105-113
- DEL CERRO C.
2015 ““Azul para los dioses”. De Oriente a Occidente: la búsqueda del lapislázuli durante el III milenio a. C.” *Isimu* 13, pp. 71-104
- COLLINS, P.
2003a “Susa: Beyond the Zagros Mountain” en J. Aruz and R. Wallenfels (eds.) *Art of the First Cities*, London, pp. 298-306
- 2003b, “Cylinder seal of Hashamer with a presentation scene” en J. Aruz and R. Wallenfels (eds.) *Art of the First Cities*, London, pp. 447-448
- COLLON, D.
2005, *First Impressions*, London,
2009 “Mesopotamia and the Indus, the evidence of the seals” en J. Reade (ed.) *The Indian Ocean in Antiquity*, London, pp. 209-226
- CROWLEY, J.L.
1998 “Iconography and Interconnections” *AGAEUM* 18, pp.173-182
- CROWFOOT, J.
1968 “Lapis Lazuli in Early Egypt” *Iraq* 30, pp. 58-61
- DELOUGAZ, P.
1967 *Private Houses and Graves in the Diyala Region. O.P.I.* 88, Chicago
- DURAND J.M. (ed.)
1997 *Les documents épistolaires du palais de Mari I*, Paris
- DUSSAUD, R.
1953 « F. Bisson de la Roque, G. Contenau, F. Chapouthier - Le Trésor de Tôd. » *Syria.* 30 3-4, pp. 314-316
- GARDINER A.H.
1917 “The tomb of a Much-travelled Theban Official” *JEA* 4, pp. 28-38
- JASIM, S. A.
2008 “Stamp seals from Jebel al-Buhais, Sharjah” en P. Hellyer and M. Ziolkowski, (eds.) *Emirates Heritage*, Vol II, pp. 54-53
- MALLOWAN, M.E.L.
1947 “Excavations at Tell Brak and Chagar Bazar” *Iraq* 9, pp. 233-244
- MATTHIAE, P.

- 2003 "Ebla and the Early Urbanization of Syria" en J. Aruz and R. Wallenfels (eds.) *Art of the First Cities*, London, pp. 165-178
- MAXWELL-HYSLOP, K.R.
1960 "The Ur Jewellery" *Iraq*, 22, pp. 105-115
- MENU, M.
1994 « Analyse du trésor de Tôd ». *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie* 130, pp. 29-45.
- MOOREY, P.R.S.
1970 "Cemetery A at Kish: Grave Groups and chronology" *Iraq* 32, pp. 86-128
- PARROT, A.
1968 *Mission archéologique de Mari IV: Le Trésor d'Ur*, Paris
- PIERRAT-BONNEFOIS, G.
1994 « A propos de la date et de l'origine du trésor de Tôd » *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie* 130, pp. 18-27
- 1999 « Les objets en lapis-lazuli dans le trésor de Tôd » en A. Caubet (ed.), *Cornaline et pierres précieuses. La Méditerranée, de l'Antiquité à l'Islam (Actes du colloque organisé au musée du Louvre par le Service culturel les 24 et 25 novembre 1995)*, Paris, pp. 285-302
- 2009 "The Tod Treasure" en J. Aruz et al. (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, pp. 65-66
- PINNOCK, F.
1986 "The Lapis Lazuli trade in the Third Millennium B.C. and the evidence from the Royal Palace G of Ebla" *Biblioteca Mesopotamica* 21, pp. 221-230
- PITTMAN, H.
2013 "New Evidence for Interaction between the Iranian Plateau and the Indus Valley: Seals and Sealings from Konar Sandal South" en S. A. Abraham et al. (ed.), *Connections and Complexity New Approaches to the Archaeology of South Asia*, Walnut Creek, CA, pp. 63-90
- PORADA, E.
1982 "Remarks on the Tod treasure in Egypt. Societies and Languages of the Ancient Near East" en MA. Dandamayev et al. (eds), *Studies in Honor of IM. Diakonoff*, Warminster: Aris and Phillips, pp. 285-303
- POTTS, D.
2010 "Cylinder seals and their use in the Arabian Peninsula" *Arab. arch. epig.* 21, pp. 20-40
- QUENET, F. ET AL.
2012 "New Lights on the Lapis Lazuli of the Tôd Treasure, Egypt" en L. Bombardieri et al. (eds.) *Identity and Connectivity SOMA*, pp. 515-525
- SAPORETTI, C.
2002 *La rivale di Babilonia, Storia di Ešnunna ai tempi di Hammurapi*, Roma
- SCANDONE-MATTHIAE, G.
1990 "Da Athribis a Biblo. Modi di contatto tra Egitto e costa siriana" *SEL* 7, pp. 39-42
- 1994 "La cultura egizia a Biblo attraverso le testimonianze materiali" en A.A.V.V., *Biblo. Una città e la sua cultura*, Roma, pp. 37-48
- SEHAB, S. A.
2012 *Failaka Seals Catalogue*, Kuwait
- VAN BUREN, E. D.
1939 *The fauna of Ancient Mesopotamia as represented in art. Analecta Orientalia* 18
- VANCE WATROUS, L.
1998 "Egypt and Crete in the Early Middle Bronze Age: A Case of Trade and Cultural Diffusion" *AGAEUM* 18, pp. 19-28
- WALENFELS, R.
2009 "Gulf Seals" en J. Aruz et al. (eds.) *Beyond Babylon. Art, Trade and Diplomacy in the Second Millennium BC*, London, pp. 318-322